

Our Ref.: SYS-GARB-G-EET-0131-113

31st January 2024

General Authority for Roads and Bridges (GARB)

Nasr City, Extension of Ramses,
Next to the Transportation Institute
Cairo – Egypt

Minutes of Meeting (MoM)

Date: 21st January 2024

Location: General Authority for Roads and Bridges premises

Project: Electrical Express Train - EET Project (Ain Sokhna – Borj Al Arab – Alamein – Marsa Matrouh)
PMC Consultancy Services for the implementation of the EET Project

Subject: Price Adjustment application date and method; Method of Measurement to be applied in the project

Attendees:
GARB: Gen. Hossam Eldin Mostafa
GARB: Brig. Mohamed Hawaz
GARB: Eng. Ahmed Ibrahim
GARB: Eng. Gehad Mohamed
GARB: Eng. Mohamed Kamal Ghonaim
GARB: Eng. Mohamed Mahmoud Abaza
GARB: Eng. Ayman Metwally
GARB: Eng. Rashed
GARB: Mr. Tamer Badrat
GARB: Mr. Ehab Rabea
NAT: Ahmed Farouk
SYSTRA: Luis Miguel Sousa
SYSTRA: Medhat Sorour
SYSTRA: Sara Ahmed
ACE: Baher samir Mekhael
El-Soadaa: Eng. Reda Amin
El-Soadaa: Mahmoud Hegazy
SAMCO: Eng. Mohamed Ansary
SAMCO: Eng. Mohamed Reda
SAMCO: Eng. Mostafa Abbas
Hassam Allam: Eng. Emad Khalifa
Hassam Allam: Eng. Amr Kamar



EGYPT BRANCH

MIVIDA – Business Park No.2 – Building B7 – 3rd Floor – 5th Settlement – New Cairo – Cairo (ARE)

Tel: +20 (02) 6 330 2112 • Email: egypt@systra.com • Website: www.systra.com



SYSTRA • société anonyme à directoire et conseil de surveillance | Capital social 33 302 018 Euros | RCS Paris 387 949 530 | APE 71120 | TVA intra FR19387949530
72-76, rue Henry Farman • 75015 Paris • France | Tel +33 1 40 16 61 00 • Fax +33 1 40 16 61 04

On 21-January-2024, GARB invited SYSTRA and some of Bridges Construction Contractors for a meeting at GARB premises, where the following were discussed and agreed:

انه في يوم الأحد 21 يناير 2024 , دعت الهيئة العامة للطرق والكباري شركة سيسترا (الاستشاري العام للمشروع) و بعض مقاولين بناء الكباري الى المقر الرئيسي .

حيث تم المناقشه و الاتفاق على ما يلي :

1. Price Adjustment (escalation) calculations: From what time and what is the base date from which the performed works shall be considered.

1- حسابات تعديل وفروق الأسعار : الاعمال المستحقه لتطبيق تعديل الاسعار لها و تاريخ الأساس الذي سيتم اعتبار الأعمال المنفذة منه .

a) GARB stated that only works performed after the signature of the contract shall be entitled to price adjustment, and the base date from which price adjustment shall be applied to performed works is the Contract Signing Date.

أ- أقرت الهيئة العامة للطرق والكباري أن الأعمال التي تمت بعد توقيع العقد هي فقط التي ستكون مستحقة لتعديل الأسعار، وأن تاريخ الأساس الذي سيتم تطبيقه على الأعمال المنفذة هو تاريخ توقيع العقد.

b) The Inspection Requests (IRs) are utilized to determine the month in which the works were performed and calculate the values for price adjustment.

ب- تستخدم طلبات الفحص لتحديد الشهر الذي تم فيه تنفيذ الأعمال و حساب قيم تعديل فروق الأسعار.

2. Price Adjustment (escalation) invoicing.

2- مستخلصات فروق الأسعار.

a) The contractors complained about the delay in payment for price adjustment invoices, as some were postponed due to the delayed provision of necessary evidence, such as test results, etc.

أ- أشار بعض المقاولون الى التأخر في صرف فواتير تعديل الأسعار ، حيث تم تأجيل بعضها بسبب تأخر تقديم المستندات الثبوتية ، مثل نتائج الاختبارات وما إلى ذلك.

b) SYSTRA clarified that it has approved the invoices, considering the evidence provided in a timely manner. Therefore, it is not aware of any payment delays.

ب- أوضحت سيسترا أنها وافقت على المستخلصات، مع اعتبار المستندات المقدمة طبقا لوقتها. لذلك، فإنها على غير دراية بأي تأخير في عملية الدفع .

c) SYSTRA stated that the review period for price adjustment invoices does not exceed 5 days for each invoice.

ج- أكدت سيسترا على أن مدة المراجعة لمستخلصات فروق الأسعار لا تتجاوز خمسة أيام لكل مستخلص .

d) The contractors are required to submit a cumulative price adjustment invoice up to December 31, 2023 (please note that the review process for this invoice may take up to 15 days, depending on the number of months included). Starting January 1, 2024, contractors must commit to submitting a monthly

د- سيكون على المقاولين تقديم مستخلص فروق أسعار تراكمي حتى 31 ديسمبر 2023 (يرجى ملاحظة أن عملية المراجعة لهذه الفاتورة قد تستغرق حتى 15 يوماً، طبقاً لعدد الأشهر المدرجة). واعتباراً من 1 يناير 2024، يجب على المقاولين الالتزام بتقديم مستخلص شهري



EGYPT BRANCH

MIVIDA – Business Park No.2 – Building 87 –3rd Floor – Sth Settlement – New Cairo – Cairo (ARE)

Tel: +20 (02) 6 330 2112 • Email: egypt@systra.com • Website: www.systra.com



invoice along with the corresponding price adjustment invoice for the same quantity.

بالإضافة الى مستخلص فروق أسعار المناظر لنفس الكمية .

3. Method of measurement and BOQ.

3- طريقة القياس المعتمدة و المقياسه .

a) Contractors complained that they have not been paid in accordance with the item descriptions in the BOQs. SYSTRA stated that, since the contracts in question are re-measurable, the BOQ is not the only contract document. Therefore, SYSTRA is approving the Works and/or quantities to be paid by considering all contract documents, including the Method of Measurement. If a work or accessory work is included in a contractual item by the method of measurement, it will not be considered for payment in an independent BOQ item.

أ- أشار بعض المقاولون الى انه لا تتم المحاسبه والدفع وفقا لمنطوق البند في المقياسه . و أوضحت سيسترا انه نظرا لأن العقود المعنيه قابله للقياس فان مقياسه الكميات ليست الوثيقه التعاقدية الوحيد. ولذلك فان سيسترا توافق على الاعمال و/او الكميات المستحقه للدفع أخذه في الاعتبار كل المستندات التعاقدية بما في ذلك طريقة القياس .

واذا كان هناك عمل او عمل ضروري مشمولاً في بند تعاقدى طبقاً لطريقة القياس , فإنه لا يتم دفعه خلال بند منفصل في المقياسه.

b) As example, Systra has showcased the measurement of the pile's length in the contract for Nile East Bridge, which is being executed by El-Salam. It has been agreed an updated Bill of Quantities (BOQ) includes modified items description that corresponds to the method of measurement, which is now under discussion. Specially, in the case of piles execution, Method of Measurement specifies that the pile length will be measured from the bottom of the pile cap instead of the natural ground level. Moreover, SYSTRA has presented the pile item in the GIZA Station BOQ, where have confirmed that the zero level for measurement is the bottom of the pile cap.

ب- وكمثال, فان سيسترا عرضت طريقة قياس طول الخازوق في العقد لكوبري شرق النيل الذي يتم تنفيذه بواسطة شركة السلام .حيث تمت الموافقه على المقياسه المعدله رقم (1) والتي تحتوي على منطوق البنود المعدله والتي تتطابق مع طريقة القياس .

وفي هذا الخصوص في حالة تنفيذ الخوازيق فان طريقه القياس التعاقدية تنص على أن طول الخازوق سيتم قياسه من منسوب أسفل الهامه بدلا من منسوب الأرض الطبيعيه.

وعلاوة على ذلك , فان سيسترا تطرقت الي بند الخوازيق في مقياسه محطة الجيزه , حيث أكدت أن المنسوب الصفري للقياس هو منسوب أسفل الهامه.

c) GARB confirmed that they have issued a letter to NAT exposing the disputed items by the contractors due to the application of the method of measurement. They are now waiting for NAT to investigate and provide their position on the subject.

ج- أكدت الهيئة العامه للطرق والكباري على أنهم قد أصدروا خطابا الى الهيئة القومية للأنفاق يكشف فيه البنود الخلافية من قبل المقاولين - نتيجة تطبيق طريقة القياس . وهم الآن بانتظار الهيئة القومية للأنفاق بالتحقيق وتقديم موقفها بشأن هذا الموضوع.

d) SYSTRA stated that they are following the method of measurement stated in the contract and will not

د- أقرت سيسترا أنها تتبع طريقة القياس التعاقدية وأنها لن تقوم بتغيير بذلك حتى يتم اصدار قرار وتعليمات رسمية من قبل كلا من



EGYPT BRANCH

MIVIDA – Business Park No.2 – Building B7 –3rd Floor – 5th Settlement – New Cairo – Cairo (ARE)

Tel: +20 (02) 6 330 2112 • Email: egypt@systra.com • Website: www.systra.com



change it until a decision and official instruction is issued by NAT&GARB.

هيئة الطرق والكباري والهيئة القومية للإنفاق
معا .

4. Other subjects.

- On Works invoices, when there are works that, due to quality or HSE violations, etc., would require withholding an amount, GARB has requested that this be done as a percentage (%) of the total amount instead of deducting quantities from the Bill of Quantities (BoQ) on the Contractor's invoices. The objective is to prevent any misleading between the certified work for payment and the actual progress of the work performed.
- In order to track the invoicing process and identify any points of delay, GARB has requested that SYSTRA be included in their IT Invoicing Process, along with GARB and the Contractors. Tentative date for implementing this proposal is February 1st, 2024.

GARB has also requested that SYSTRA provide a schedule as soon as possible, clearly defining the dates for each Bridge Contractor to submit their invoices, to enable a 4-day review period by SYSTRA. (Table with the dates attached to this MoM).

4- بعض النقاط الأخرى :

- فيما يتعلق بمستخلصات الأعمال , عندما يكون هناك أعمال تستحق التعليق نتيجة الجوده أو أي انتهاكات في مجال الصحة والسلامة المهنية , فإن هيئة الطرق والكباري طلبت أن يتم استقطاع نسبة من المبلغ الاجمالي للمستخلص بدلا من تعليقه كميات من المقاييسه بمستخلصات المقاولين. الهدف هو منع أي خلط بين الأعمال المعتمده للدفع والتقدم الفعلي للأعمال المنفذه.
- من أجل متابعة عملية مراجعة المستخلصات و تحديد أسباب التأخير , طلبت الهيئة العامه للطرق والكباري أن تنضم سيسترا الى منظومة المستخلصات الالكترونيه الخاصه بهم , لتكون سيسترا جنبا بجنب مع الهيئة والمقاولين . تاريخ تنفيذ هذا الاقتراح هو الأول من فبراير 2024.

طلبت هيئة الطرق والكباري من شركة سيسترا في أقرب وقت ممكن أن تقوم بارسال جدول يحدد بوضوح التواريخ التي يجب علي كل مقاول كباري تقديم مستخلصاته , و ذلك حتى تتمكن سيسترا من المراجعة في أربعة أيام . (تم ارفاق الجدول بالتواريخ مع هذا المحضر).

Yours faithfully,

Marc SEFFACENE
Project Director



CC: NAT



EGYPT BRANCH

MIVIDA – Business Park No.2 – Building B7 – 3rd Floor – 5th Settlement – New Cairo – Cairo (ARE)

Tel: +20 (02) 6 330 2112 • Email: egypt@systra.com • Website: www.systra.com



SYSTRA SECTION	REF	Started or not	STRUCTURE	CONTRACTOR	Contract Signed	BoQ Signed	Day of the month to submit Work's Invoice	Day of the month to submit Price Adjustment Invoice
Section 1	B1	✓	Wadi Hagool Bridge	Concord	Yes	Yes	1st day of the month	10th day of the month
	B2	✓	30 June Bridge	Concord	Yes	Yes	5th day of the month	15th day of the month
	B3	✓	Al Mahager Bridge	Al Rowad	Yes	Yes	1st day of the month	10th day of the month
	B4	✓	Khoor Mayo Bridge	Hassan Allam	Yes	Yes	1st day of the month	10th day of the month
	B5	✓	Autostrad Bridge	Arab Contractors	Yes	Yes	5th day of the month	15th day of the month
Section 2	B6	✓	Nile East Bridge	El Salam	Yes	Yes	1st day of the month	15th day of the month
	B7	✓	Nile Crossing Bridge West (inc. Nile Island Bridge + Nile Bridge West (Part 1))	El Soada	Yes	Yes	1st day of the month	15th day of the month
	B8	✓	Nile Bridge West (Part 2)	SAMCO	Yes	Yes	1st day of the month	10th day of the month
	B9	✓	Water Pipe Protection Bridge	SAMCO	Yes	Yes	1st day of the month	10th day of the month
	B10	✓	6th October (Valley) Bridge East (Part 1)	EDECS	Yes	Yes	10th day of the month	25th day of the month
	B11	✓	6th October (Valley) Bridge East (Part 1)	Hassan Allam	Yes	Yes	5th day of the month	20th day of the month
	B12	✓	6th October Bridge East (Part 2.1) (inc. 6th October (Valley) Bridge East (Part 1) + Retaining Wall between 6th October Bridge Part 1 and Part 2)	Arab Contractors	Yes	Yes	5th day of the month	15th day of the month
	B13	✓	6th October Bridge West (Part 2.2)	Concord	Yes	Yes	5th day of the month	20th day of the month
Section 3	B14	✓	Regwa (Sphinx) Bridge	Nile Contractor	Yes	Yes	10th day of the month	25th day of the month
	B15	✓	Wadi Al Natroun (Al Diplomassen) Bridge	El Rowad	Yes	Yes	1st day of the month	10th day of the month
	B16	✓	Wadi Al Natroun to Alamein Bridge	Hassan Allam	Yes	Yes	5th day of the month	15th day of the month
	B17	✓	Al Nasr Canal Crossing Bridge	Al Gharably	No	No	N/A	N/A
	B18	✓	Alexandria Triangle Bridge	Al Gharably	No	No	N/A	N/A



EGYPT BRANCH

MIVIDA – Business Park No.2 – Building B7 –3rd Floor – 5th Settlement – New Cairo – Cairo (ARE)

Tel: +20 (02) 6 330 2112 • Email: egypt@systra.com • Website: www.systra.com



SYSTRA • société anonyme à directoire et conseil de surveillance | Capital social 33 302 018 Euros | RCS Paris 387 949 530 | APE 7112B | TVA intra FR19387949530
72-76, rue Henry Farman • 75015 Paris • France | Tel +33 1 40 16 61 00 • Fax +33 1 40 16 61 04